

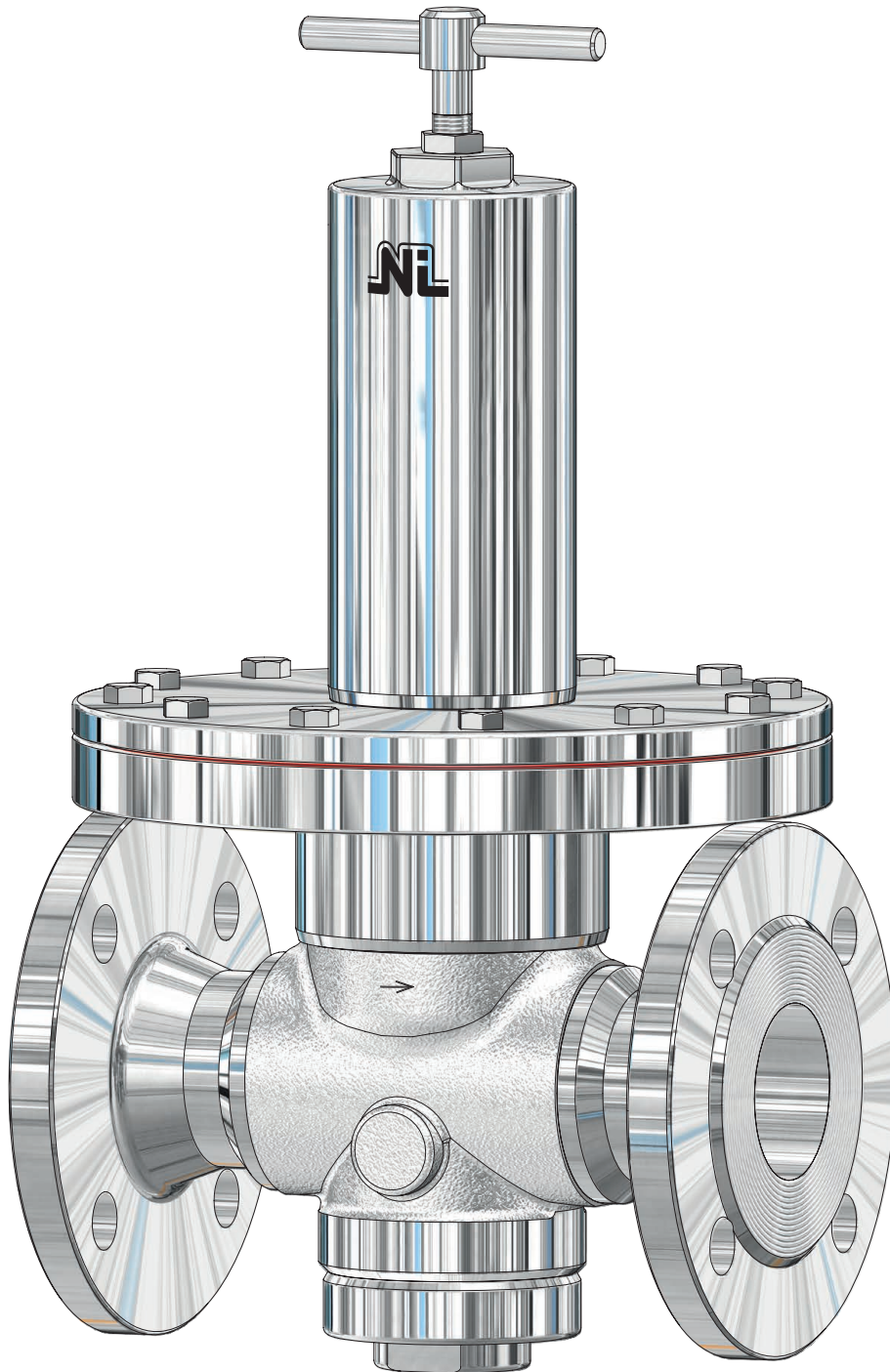
ZIMMERLI MESSTECHNIK AG

Régulateur Déverseur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Documentation technique

Typ 85



DN 10 - DN 100

Contenu

• Caractéristiques techniques

- Fiche technique
- Plages de réglage de la
- La position Fiche technique

• Assemblée, les soins et l'entretien

- Notice de montage et d'utilisation
- Stockage, le transport et la mise en service
- Notice de maintenance
- Aide en cas de dysfonctionnement

Conditions générales de reprise



2

Attention!



La société Zimmerli Messtechnik AG se réserve le droit de reprendre ou non votre produit en fonction de son état et de la transaction.

En principe, nous ne reprenons que les produits qui n'ont pas été utilisés et n'ont pas plus de deux ans (la date de livraison fait foi). Les frais afférents aux montages réalisés et les frais de reprise sont déduits.

En principe, nous ne reprenons pas les modèles fabriqués sur mesure.

Si vous annulez la commande d'un modèle fabriqué sur mesure après le début du processus de fabrication, vous ne pourrez pas être remboursé intégralement. Les coûts de fabrication déjà engagés sont facturés au prorata de l'état d'avancement de la fabrication.

Les présentes conditions ne s'appliquent pas aux pièces de rechange et d'usure, lesquelles ne sont généralement pas reprises, quel que soit leur état.

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85

Version standard:

Matériau: VDR-Corps de détenteur / les surfaces de contact des médias

Typ 85.2: BG 0 - II 1.4301, 1.4571 / 1.4571
BG III - IV 1.4571 / 1.4571

Raccords:

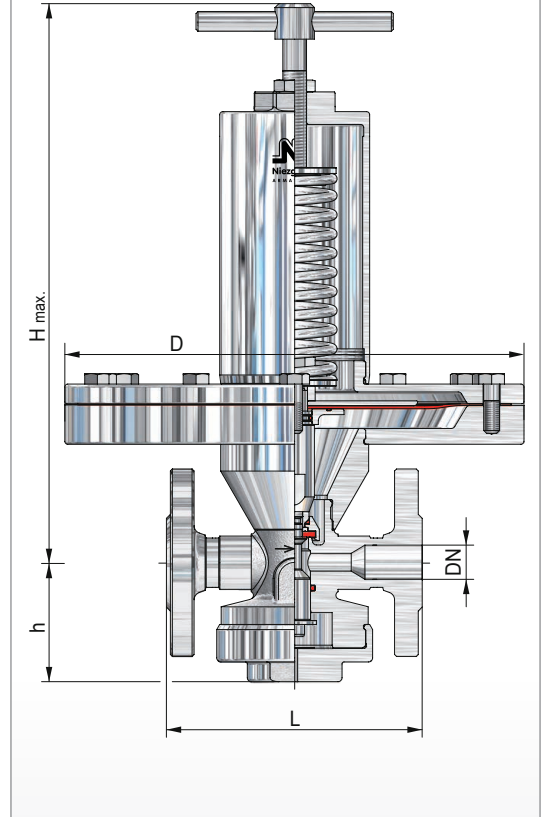
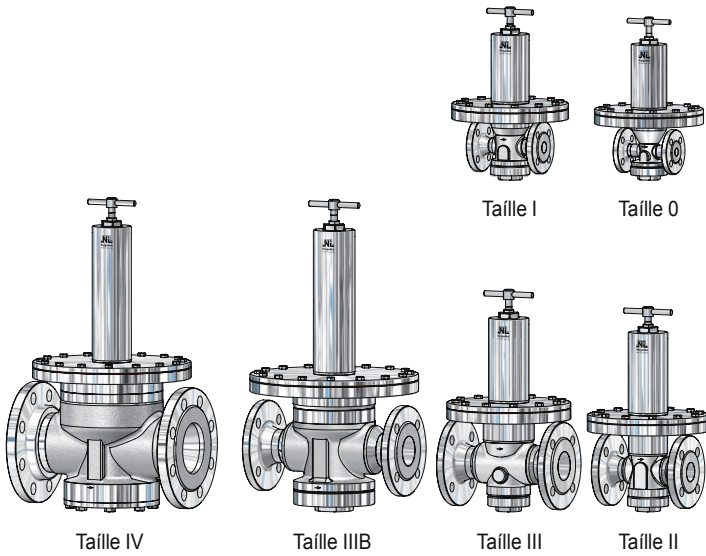
Bride: DIN EN / ASME B16.5

Joints:

FPM, EPDM
 PTFE, EPDM (vapeur jusqu'à 150°C)
 PTFE, FEPM, EPDM (vapeur jusqu'à 200°C)

Approbations:

La directive des équipements sous pression:
 Déclaration de conformité 2014/68/EU



| Taille BG | Entrée | | | Sortie | | | Dimensions | | | | Kvs Tenez compte [m³/h] | | | |
|--------------|--------|-------|---|--------|-------|----------------------------|----------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------------|-----|------|-----|
| | DN | NPS | Pression amont jusqu'à P1 min. [bar(g)] max. | DN | NPS | Hauteur 'H' max. | | Diaphragm Ø = D | | | | | | |
| | | | | | | Vis de compression [mm] | Coiffe [mm] | L [mm] | h [mm] | Version | | | | |
| 0 | 10 | - | 0,005 / 0,45 | 10 | - | 330 | 290 | 130 | 59 | 405 | 310 | 235 | 190 | 2,0 |
| | 15 | 1/2 | | 15 | 1/2 | | | | | | | | | 2,2 |
| I | 15 | 1/2 | 0,005 / 0,45 | 15 | 1/2 | 305 | 290 | 130 | 67 | | | | | 3,0 |
| | 20 | 3/4 | | 20 | 3/4 | | | | | | | | | 3,2 |
| II | 25 | 1 | 0,005 / 0,40 | 25 | 1 | 345 | 330 | 160 | 78 | | | | | 6,3 |
| | 32 | 1 1/4 | | 32 | 1 1/4 | | | | | | | | | 6,5 |
| III | 40 | 1 1/2 | 0,005 / 0,45 | 40 | 1 1/2 | 365 | 335 | 200 | 90 | | | | 12,5 | |
| | 50 | 2 | | 50 | 2 | | | | | | | | 13,0 | |
| IIIB | 50 | 2 | 0,005 / 0,35 | 50 | 2 | 525 | 460 | 290 | 112 | | | | 27,5 | |
| | 65 | 2 1/2 | | 65 | 2 1/2 | | | | | | | | 28,0 | |
| | 80 | 3 | | 80 | 3 | | | | | 28,5 | | | | |
| IV | 65 | 2 1/2 | 0,005 / 0,38 | 65 | 2 1/2 | 510 | 490 | 290 | 157 | 48,0 | | | | |
| | 80 | 3 | | 80 | 3 | | | | | 50,0 | | | | |
| | 100 | 4 | | 100 | 4 | | | | | 53,0 | | | | |

autres versions sur demande

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85

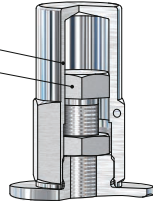
| Diaphragme [mm] | | Ø 405 | Ø 310 | Ø 235 | Ø 190 |
|-----------------|-------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| Taille | Ressort-Nr. | [bar(g)] | | | |
| 0 | 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 302 | 0,009 - 0,015 | 0,026 - 0,030 | 0,051 - 0,075 | 0,11 - 0,15 |
| | 303 | 0,016 - 0,025 | 0,031 - 0,050 | 0,076 - 0,100 | 0,16 - 0,25 |
| | 304 | | | | 0,26 - 0,45 |
| I | 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 302 | 0,009 - 0,015 | 0,026 - 0,030 | 0,051 - 0,070 | 0,11 - 0,15 |
| | 303 | 0,016 - 0,025 | 0,031 - 0,050 | 0,071 - 0,100 | 0,16 - 0,25 |
| | 304 | | | | 0,26 - 0,45 |
| II | 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 302 | 0,009 - 0,015 | 0,026 - 0,030 | 0,051 - 0,065 | 0,11 - 0,14 |
| | 303 | 0,016 - 0,025 | 0,031 - 0,050 | 0,066 - 0,100 | 0,15 - 0,25 |
| | 304 | | | | 0,26 - 0,40 |
| III | 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 302 | 0,009 - 0,014 | 0,026 - 0,028 | 0,051 - 0,065 | 0,11 - 0,15 |
| | 303 | 0,015 - 0,020 | 0,029 - 0,050 | 0,066 - 0,100 | 0,16 - 0,25 |
| | 304 | 0,021 - 0,025 | | | 0,26 - 0,45 |
| IIIB | 2 x 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 2 x 302 | 0,009 - 0,012 | 0,026 - 0,029 | 0,051 - 0,070 | |
| | 2 x 303 | 0,013 - 0,020 | 0,030 - 0,050 | 0,071 - 0,100 | |
| | 2 x 304 | 0,021 - 0,025 | | 0,110 - 0,200 | |
| | 2 x 305 | | | 0,210 - 0,350 | |
| IV | 2 x 301 | 0,005 - 0,008 | | | |
| | 2 x 302 | 0,009 - 0,014 | 0,026 - 0,030 | 0,053 - 0,077 | |
| | 2 x 303 | 0,015 - 0,025 | 0,031 - 0,052 | 0,078 - 0,130 | |
| | 2 x 304 | | | 0,140 - 0,230 | |
| | 2 x 305 | | | 0,240 - 0,380 | |

Régulateur de pression, chargé par ressort

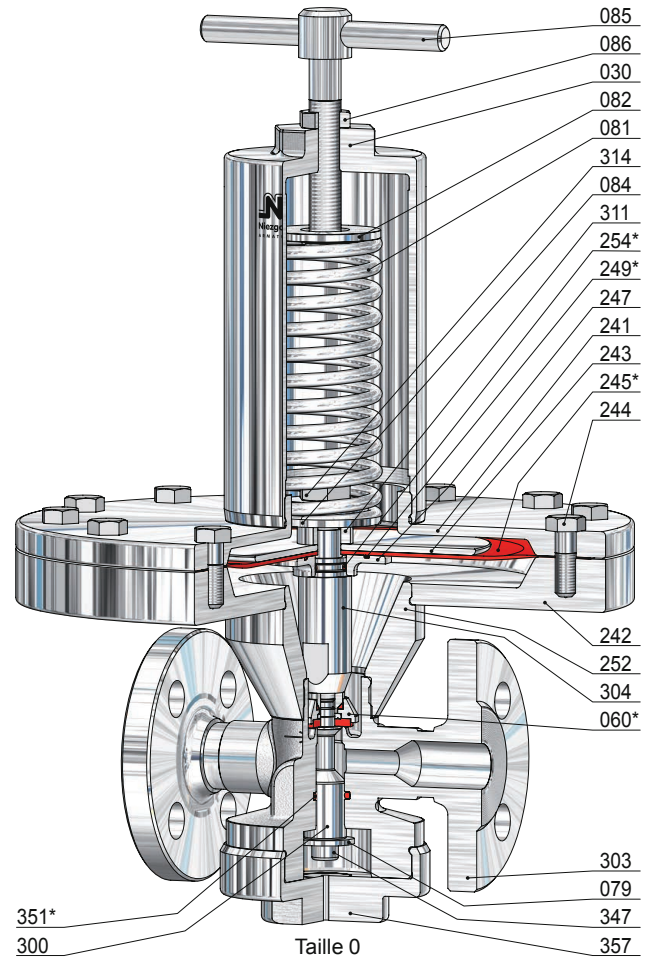
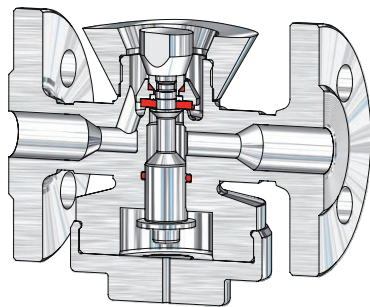
pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85

120
085



Soupape à coiffe
(Option: AC)



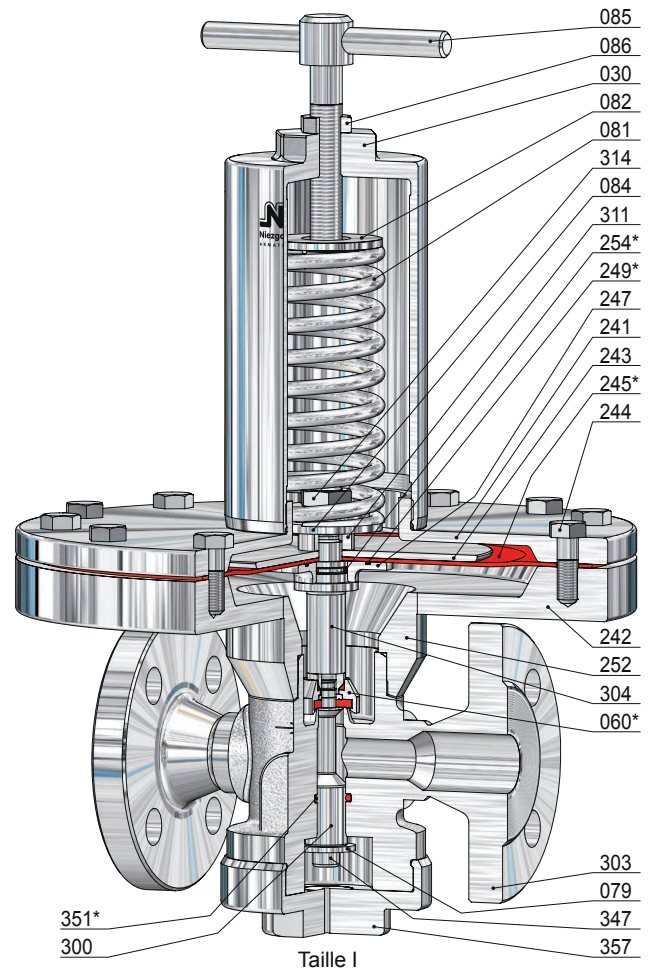
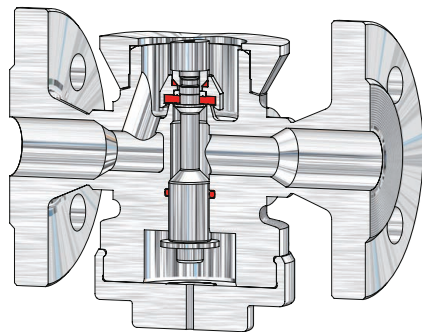
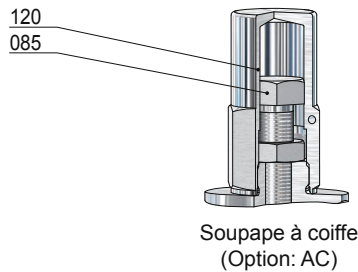
| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|---|-------|-------|---------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détenteur | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 244 | 12 | Vis (<i>variable</i>) |
| 060 * | 1 | Cône complet | 245 * | 1 | Diaphragme |
| 560 | 1 | Cône | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas |
| 061 | 1 | Pièce compression | 249 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 062 | 1 | Joint conique | 252 | 1 | Adaptateur |
| 071 | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) | 254 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 300 | 1 | Piston |
| 073 | 1 | Joint torique (<i>que le joint de clapet thermoplastique</i>) | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 079 | 1 | Limitation de course | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 081 | 1 | Ressort | 314 | 1 | Contre-écrou |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 347 | 1 | Vis |
| 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 351 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 085 | 1 | Vis de compression | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 086 | 1 | Contre écrou | | | |
| 120 | 1 | Coiffe | | | |
| 241 | 1 | Réceptacle supérieur | | | |
| 242 | 1 | Réceptacle inférieur | | | |

* Les pièces d'usure

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85



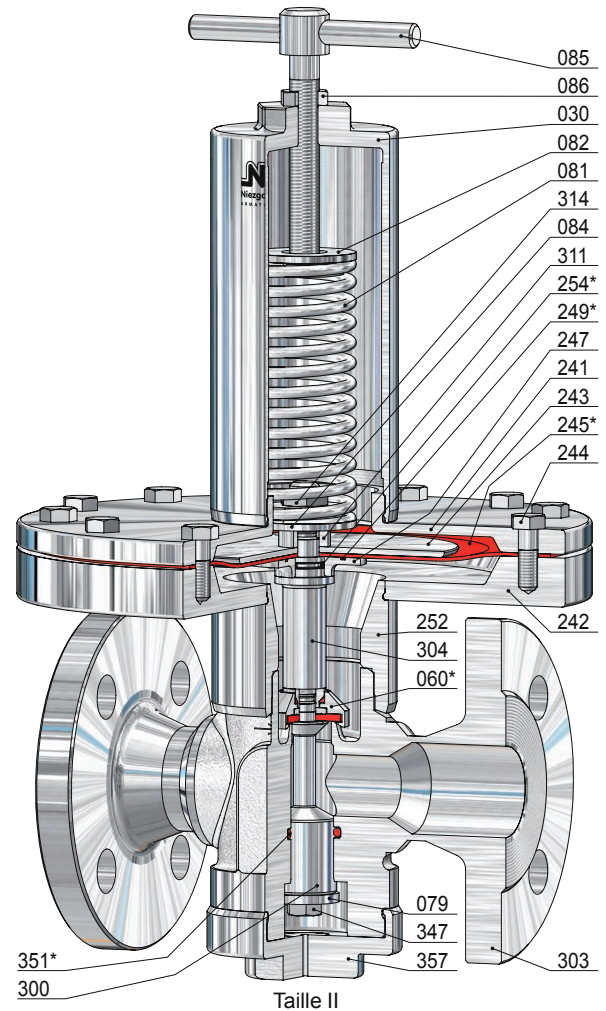
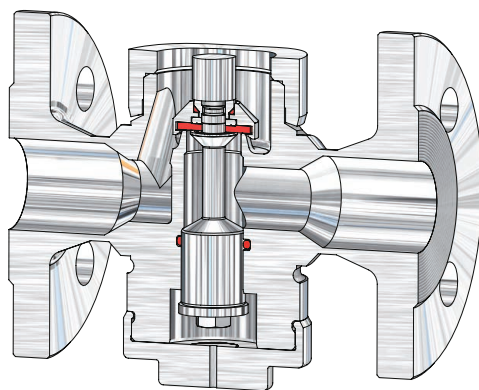
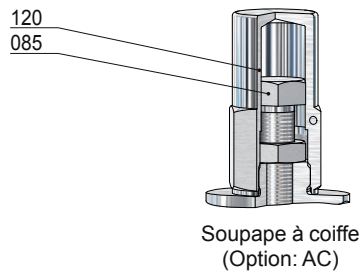
| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|--|-------|-------|-------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détendeur | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 244 | 12 | Vis (variable) |
| 060 * | 1 | Cône complet | 245 * | 1 | Diaphragme |
| 560 | 1 | Cône | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas |
| 061 | 1 | Pièce compression | 249 * | 1 | Joint torique (O-Ring) |
| 062 | 1 | Joint conique | 252 | 1 | Adaptateur |
| 071 | 1 | Joint torique (O-Ring) | 254 * | 1 | Joint torique (O-Ring) |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 300 | 1 | Piston |
| 073 | 1 | Joint torique (que le joint de clapet thermoplastique) | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 079 | 1 | Limitation de course | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 081 | 1 | Ressort | 314 | 1 | Contre-écrou |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 347 | 1 | Vis |
| 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 351 * | 1 | Joint torique (O-Ring) |
| 085 | 1 | Vis de compression | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 086 | 1 | Contre écrou | | | |
| 120 | 1 | Coiffe | | | |
| 241 | 1 | Réceptacle supérieur | | | |
| 242 | 1 | Réceptacle inférieur | | | |

* Les pièces d'usure

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85



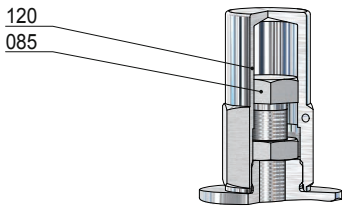
| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|---|-------|-------|---------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détendeur | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 244 | 12 | Vis (<i>variable</i>) |
| 060 * | 1 | Cône complet | 245 * | 1 | Diaphragme |
| 560 | 1 | Cône | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas |
| 061 | 1 | Pièce compression | 249 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 062 | 1 | Joint conique | 252 | 1 | Adaptateur |
| 071 | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) | 254 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 300 | 1 | Piston |
| 073 | 1 | Joint torique (<i>que le joint de clapet thermoplastique</i>) | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 079 | 1 | Limitation de course | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 081 | 1 | Ressort | 314 | 1 | Contre-écrou |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 347 | 1 | Vis |
| 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 351 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 085 | 1 | Vis de compression | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 086 | 1 | Contre écrou | | | |
| 120 | 1 | Coiffe | | | |
| 241 | 1 | Réceptacle supérieur | | | |
| 242 | 1 | Réceptacle inférieur | | | |

* Les pièces d'usure

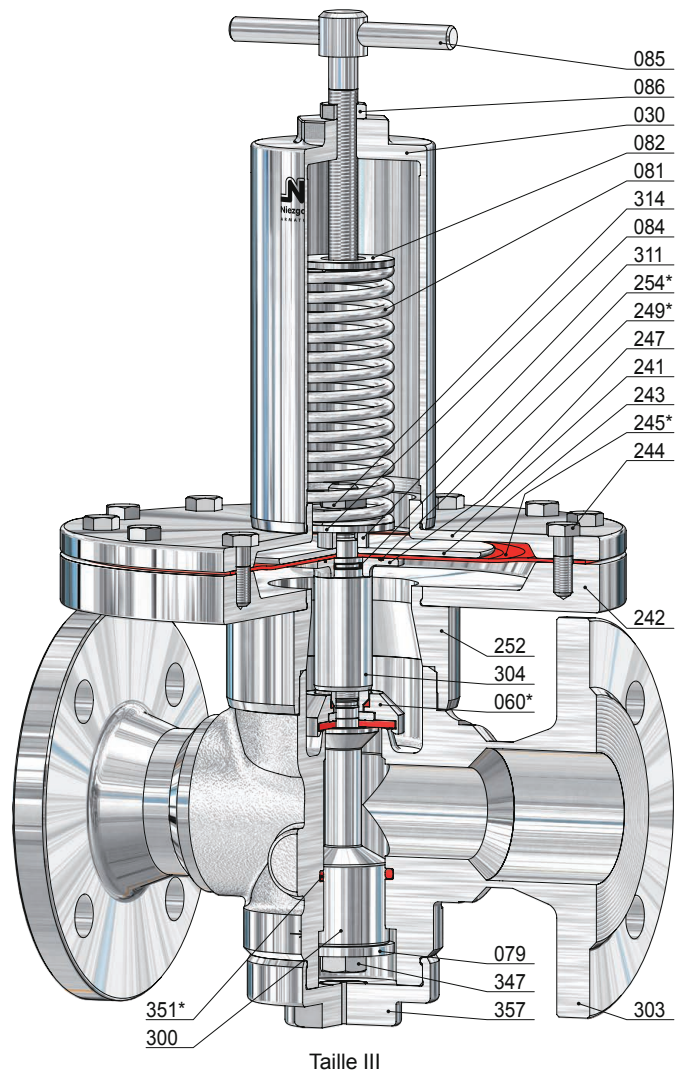
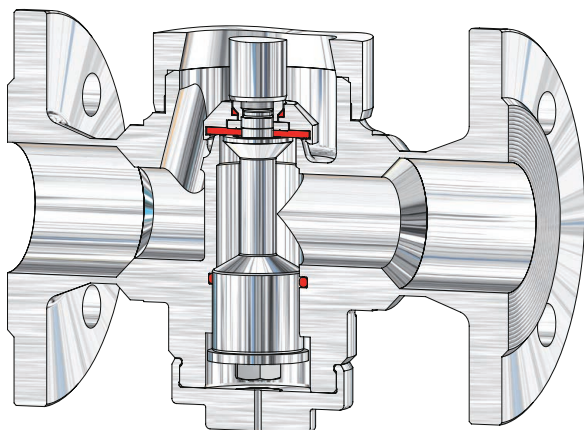
Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85



Soupape à coiffe
(Option: AC)



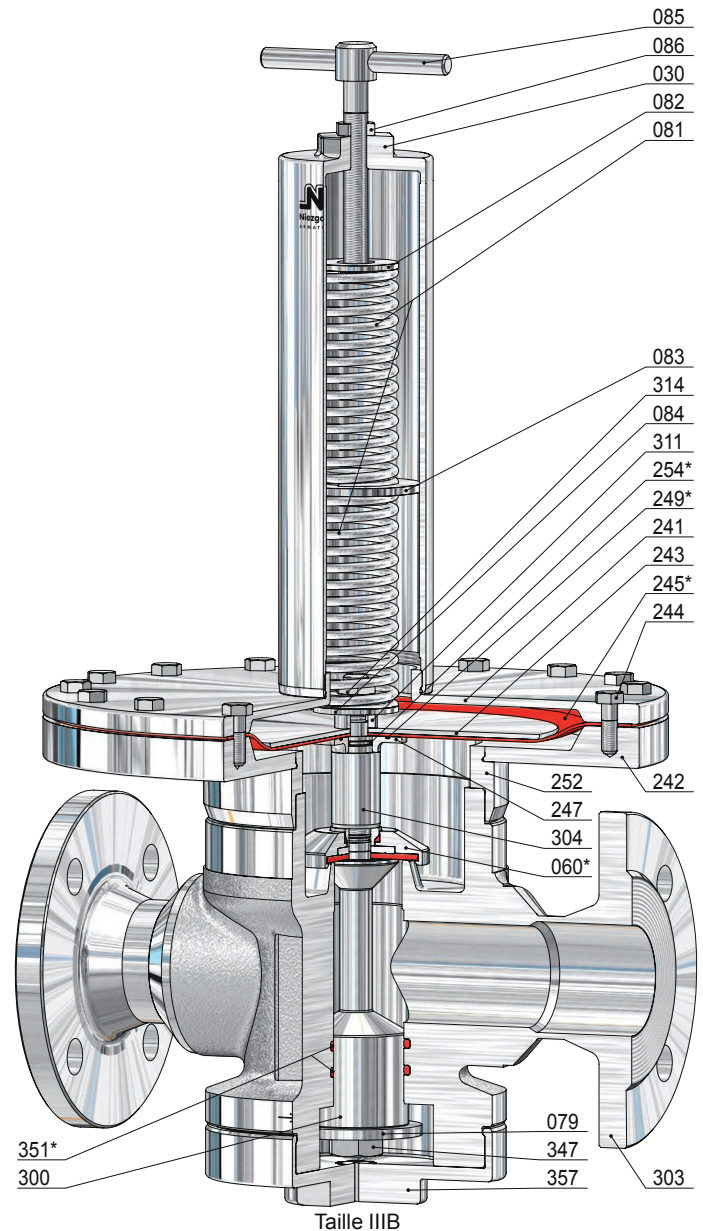
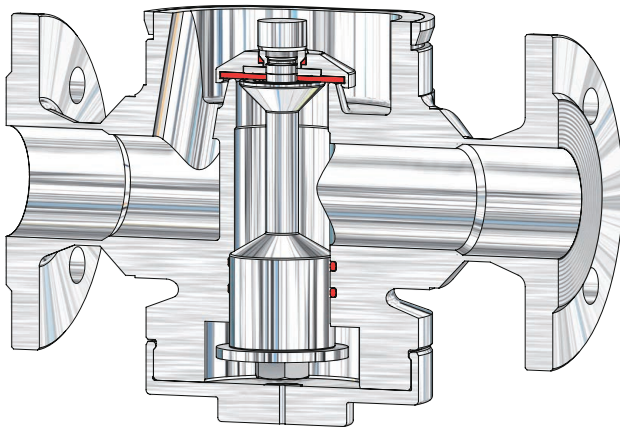
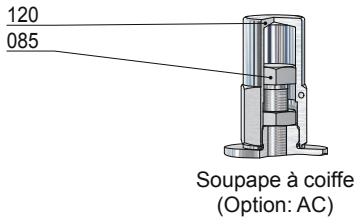
| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|---|-------|-------|---------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détendeur | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 244 | 12 | Vis (<i>variable</i>) |
| 060 * | 1 | Cône complet | 245 * | 1 | Diaphragme |
| 560 | 1 | Cône | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas |
| 061 | 1 | Pièce compression | 249 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 062 | 1 | Joint conique | 252 | 1 | Adaptateur |
| 071 | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) | 254 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 300 | 1 | Piston |
| 073 | 1 | Joint torique (<i>que le joint de clapet thermoplastique</i>) | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 079 | 1 | Limitation de course | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 081 | 1 | Ressort | 314 | 1 | Contre-écrou |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 347 | 1 | Vis |
| 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 351 * | 1 | Joint torique (<i>O-Ring</i>) |
| 085 | 1 | Vis de compression | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 086 | 1 | Contre écrou | | | |
| 120 | 1 | Coiffe | | | |
| 241 | 1 | Réceptacle supérieur | | | |
| 242 | 1 | Réceptacle inférieur | | | |

* Les pièces d'usure

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85



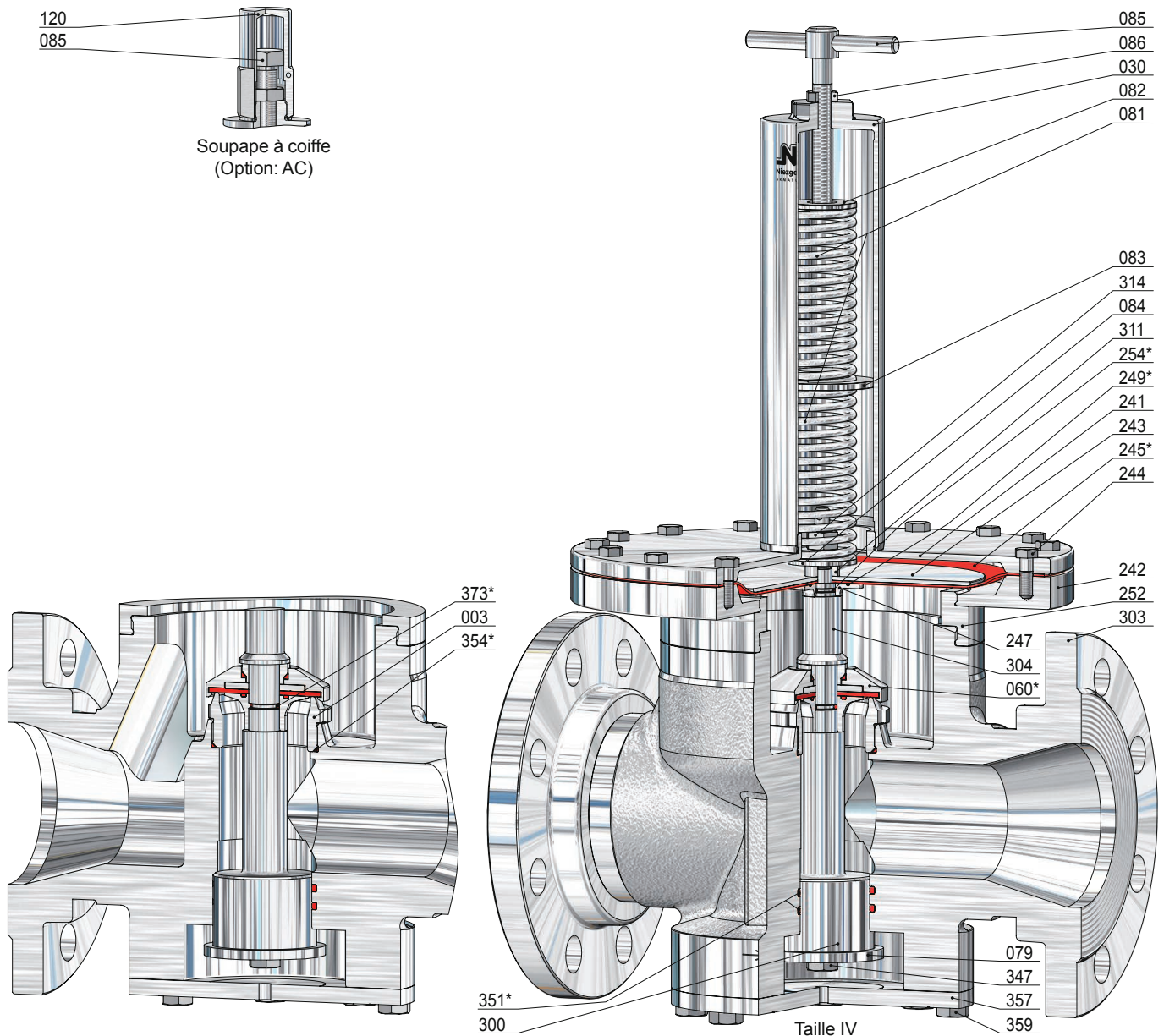
| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|--|-------|-------|----------------------------|-------|-------|-------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détenteur | 083 | 1 | Ressort-assiette le centre | 300 | 1 | Piston |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 060 * | 1 | Cône complet | 085 | 1 | Vis de compression | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 560 | 1 | Cône | 086 | 1 | Contre écrou | 314 | 2 | Contre-écrou |
| 061 | 1 | Pièce compression | 120 | 1 | Coiffe | 347 | 1 | Vis |
| 062 | 1 | Joint conique | 241 | 1 | Réceptacle supérieur | 351 * | 2 | Joint torique (O-Ring) |
| 071 | 1 | Joint torique (O-Ring) | 242 | 1 | Réceptacle inférieur | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut | | | |
| 073 | 1 | Joint torique (que le joint de clapet thermoplastique) | 244 | 16 | Vis (variable) | | | |
| | | | 245 * | 1 | Diaphragme | | | |
| | | | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas | | | |
| 079 | 1 | Limitation de course | 249 * | 1 | Joint torique (O-Ring) | | | |
| 081 | 2 | Ressort | 252 | 1 | Adaptateur | | | |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 254 * | 1 | Joint torique (O-Ring) | | | |

* Les pièces d'usure

Régulateur de pression, chargé par ressort

pour vapeurs, gaz et liquides

Typ 85



| Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation | Réf | Pièce | Désignation |
|-------|-------|----------------------------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|-------------------------------|
| 303 | 1 | VDR-Corps de détenteur | 083 | 1 | Ressort-assiette le centre | 300 | 1 | Piston |
| 003 | 1 | Siège | 084 | 1 | Ressort-assiette inférieur | 304 | 1 | Piston de pression de détente |
| 030 | 1 | Capot à ressort | 085 | 1 | Vis de compression | 311 | 1 | Pièce d'écartement |
| 060 * | 1 | Cône complet | 086 | 1 | Contre écrou | 314 | 1 | Contre-écrou |
| 560 | 1 | Cône | 120 | 1 | Coiffe | 347 | 1 | Vis |
| 061 | 1 | Pièce compression | 241 | 1 | Réceptacle supérieur | 351 * | 2 | Joint torique (O-Ring) |
| 062 | 1 | Joint conique | 242 | 1 | Réceptacle inférieur | 354 * | 1 | Joint torique (O-Ring) |
| 071 | 1 | Joint torique (O-Ring) | 243 | 1 | Plaque de bridage en haut | 357 | 1 | Coiffe obturatrice |
| 072 | 1 | Rondelle de bridage | 244 | 16 | Vis (variable) | 359 | 8 | Vis |
| 073 | 1 | Joint torique (O-Ring) | 245 * | 1 | Diaphragme | 373 * | 1 | Joint torique (O-Ring) |
| 074 | 1 | Plaque cône | 247 | 1 | Plaque de bridage en bas | | | |
| 079 | 1 | Limitation de course | 249 * | 1 | Joint torique (O-Ring) | | | |
| 081 | 2 | Ressort | 252 | 1 | Adaptateur | | | |
| 082 | 1 | Ressort-assiette supérieur | 254 * | 1 | Joint torique (O-Ring) | | | |

* Les pièces d'usure

Notice de montage et d'utilisation

Régulateur de pression



15

1. Directives de montage

De préférence, les régulateurs de pression amont doivent être montés dans le système de conduites, là où les conditions d'exploitation sont calmes, c'est-à-dire pas directement devant ou derrière des tuyaux coudés, des distributeurs, des générateurs de pression, des robinets d'arrêt ou d'autres dispositifs d'étranglement. Ils doivent être montés dans des conduites verticales. Sauf indication du contraire, le capot peut être situé au-dessus ou en-dessous des régulateurs. Si le fluide utilisé est un liquide ou de la vapeur, le capot doit être dirigé vers le bas.

Les illustrations 1 à 4 indiquent la manière la plus fréquente de monter un régulateur de pression amont dans une conduite. Pour les installations sensibles, pour lesquelles un dysfonctionnement éventuel du régulateur de pression amont entraînerait nécessairement une panne de l'installation, une conduite de bypass (images 5 et 6) peut être prévue. Ainsi, en cas de perturbation, le bypass permet à l'installation de continuer de fonctionner.

En fonctionnement normal, maintenir le bypass fermé.

Avant d'intégrer le régulateur de pression amont, nettoyer et essuyer correctement la conduite. S'il n'est pas possible d'éviter un encrassement pendant l'exploitation, prévoir un filtre. Une fois l'emballage et les caches en plastique retirés, vous pouvez monter le régulateur de pression amont dans la conduite en respectant le sens du flux (indiqué par une flèche).

Les régulateurs de pression amont sont des soupapes de réglage, pas des soupapes d'arrêt garantissant une certaine étanchéité.

Conformément à la directive VDI/VDE 2174, un écart de 0,05 % par rapport à la valeur Kvs est admissible.

Par conséquent, nous recommandons de monter une soupape d'arrêt (1) en amont.

2. Dispositifs de protection

Les régulateurs de pression amont ne sauraient se substituer aux dispositifs de protection.

Par conséquent, le système de conduite ou de l'installation monté en amont du régulateur de pression amont doit être équipé d'un dispositif de protection ou d'une soupape de sécurité (6). Prévoir une soupape de sécurité aux dimensions adéquates. La pression de réponse de la soupape de sécurité doit s'élever à environ 40 % au-dessus de la pression de réglage max. du régulateur de pression amont pour éviter une décharge en cas de légères fluctuations de la pression. En outre, l'exploitant de l'installation doit s'assurer que le fluide s'échappant du capot, si le joint du piston ou la membrane sont endommagés, ne représente aucun risque.

Le cas échéant, raccorder une conduite de fuite au capot.

3. Mise en service

Le fonctionnement et l'étanchéité du régulateur de pression amont sont contrôlés avant l'expédition. Si le fluide utilisé est de la vapeur, une fois que le régulateur de pression amont a terminé de s'échauffer, il est nécessaire de resserrer les vis et le capuchon (357).

Avant la mise en service, le ressort (081) doit être hors tension (tourner la vis de pression (085) vers la gauche).

Ouvrir d'abord la soupape d'arrêt du côté aval (2) puis la soupape d'arrêt du côté amont (1). Puis, régler la pression amont ou la surpression sur la valeur souhaitée (valeur de consigne). Tourner ensuite le capuchon (085) dans le sens des aiguilles d'une montre en surveillant le manomètre (7) côté amont jusqu'à atteindre la pression amont. Maintenir la vis de pression (085) correctement serrée après l'avoir réglée à l'aide du contre-écrou (086).

Éviter les flux très saccadés et les pressions brusques.

Notice de montage et d'utilisation

Régulateur de pression



15

Modèle avec piston

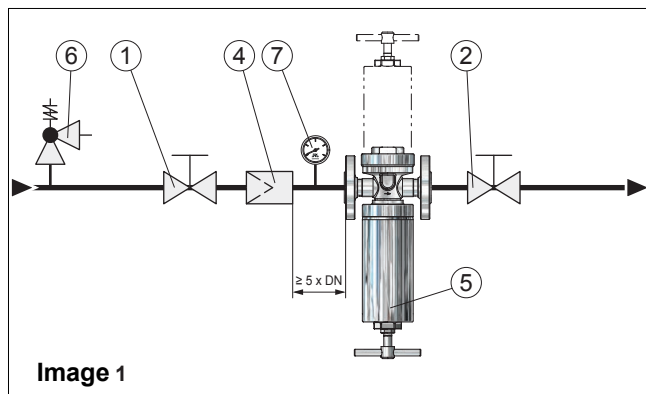


Image 1

Modèle avec membrane

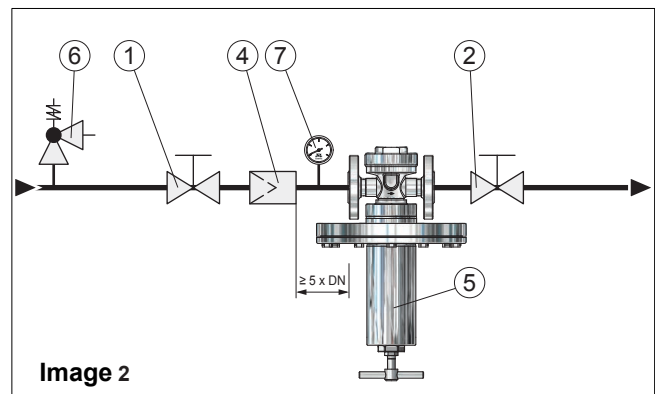


Image 2

Régulateur de pression amont sans conduite de bypass

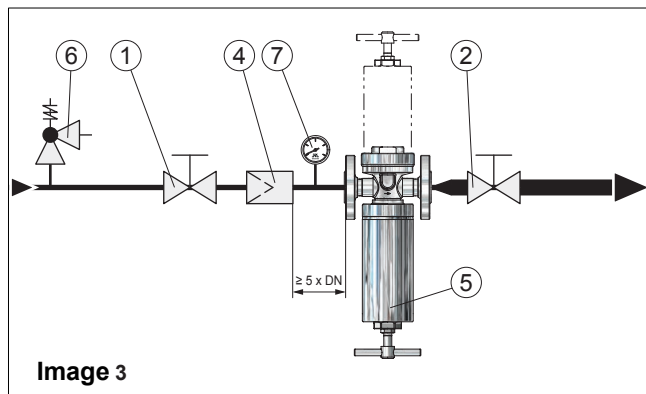


Image 3

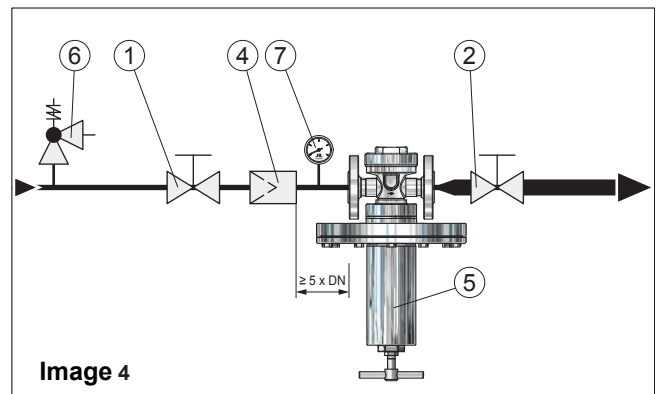


Image 4

Régulateur de pression amont sans conduite de bypass avec extension des conduites du côté de la sortie

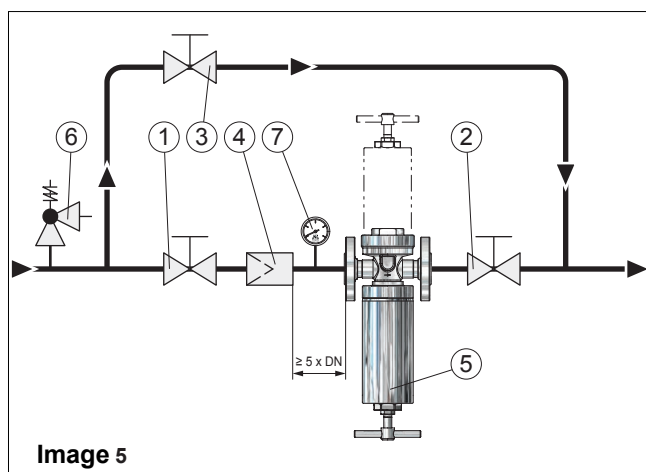


Image 5

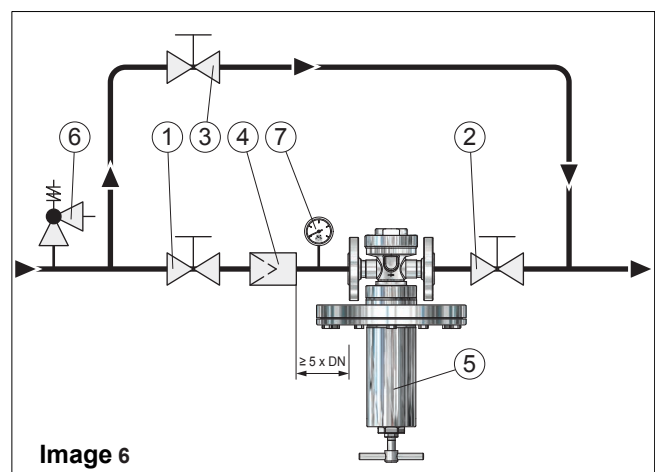


Image 6

Régulateur de pression amont avec conduite de bypass

Avec des gaz, monter le régulateur de pression amont verticalement ; avec des liquides, il est préférable de le suspendre et, s'il fonctionne durablement avec de la vapeur, il doit être suspendu.

| Réf | Désignation | Réf | Désignation | Réf | Désignation |
|-----|-----------------|-----|---------------------------------|-----|-------------|
| 1 | Soupape d'arrêt | 4 | Filtre | 7 | Manomètre |
| 2 | Soupape d'arrêt | 5 | Soupape de commande de pression | | |
| 3 | Soupape d'arrêt | 6 | Soupape de sûreté | | |



Généralités: Les soupapes **NI** sont des produits de grande qualité qui doivent être manipulés avec précaution. Les joints du siège (001 / 003) et du cône (060) sont durcis ou trempés, rectifiés et rodés. En cas d'utilisation non conforme, ils peuvent être endommagés, ce qui entraîne des fuites et des dysfonctionnements.

Il convient donc de les protéger des chocs (ne pas les lancer, les heurter, les frapper, etc.). Le levier d'ouverture de certaines soupapes ne doit pas être utilisé comme poignée de transport. Lors du transport, du montage et de la maintenance, les fixer correctement pour éviter qu'ils ne bougent ou ne tombent.

Les conditions de stockage suivantes doivent être respectées :

Environnement: Le lieu de stockage des soupapes doit être propre et sec.

Température: Les soupapes **NI** doivent être stockées à une température comprise entre 5°C et 35°C, de préférence entre 10°C et 20°C. Pour les soupapes à joints souples, tenir compte des indications du joint du cône.

Transport: Pour le transport, utiliser un emballage adéquat. Les ouvertures d'entrée et de sortie doivent être protégées par des capuchons ou des bouchons lors du transport. Ces derniers ne doivent pas être retirés avant le montage.

Mise en service:

Si les soupapes à pression de réponse préréglée ont été transportées ou stockées pendant une période prolongée, il est normal que la première ouverture soit plus longue que d'habitude en raison d'un effet d'adhérence du siège (001 / 003) et du cône (060) de la soupape. Cet effet se produit aussi bien avec des joints en métal / élastomère qu'avec des joints polis en métal.

Après l'intégration de la soupape, les joints se détachent les uns des autres dès qu'une pression supérieure à la pression de réponse est appliquée et que la soupape est ouverte pour être aérée.

Ensuite, la soupape est à nouveau fonctionnelle et sa pression de réponse est à nouveau égale à la pression préréglée en tenant compte de l'augmentation de pression / la pression de fermeture autorisée.

Attention!



- En principe, les consignes de sécurité locales doivent être respectées.
- Avant la mise en service, vérifier les indications relatives au matériau, à la pression, à la température et au sens du flux.
- Vérifier les données d'affectation de la soupape à l'installation.
- Les résidus présents dans les conduites et les soupapes (gouttes de sueur, poussière de meulage, saletés, etc.) entraînent des fuites ou des dégradations.
- En cas d'exploitation avec un fluide à température élevée (> 50°C) ou basse (< 0°C), vous pourriez vous blesser en touchant la soupape.
- Le cas échéant, retirer la vis de blocage utilisée (149) du capuchon (120).
- Avant la mise en service, retirer les capuchons et la protection pour le transport.
- Éviter absolument que la soupape ne reste collée, gèle ou se bloque.
- En cas d'exploitation sans conduite de décharge, le fluide peut s'échapper brusquement de la sortie de la soupape.
Risque de blessure !
- Lors de la décharge, le bruit de l'écoulement peut être très fort.

Avant de mettre en service une nouvelle installation ou de remettre en service une installation réparée ou modifiée, toujours s'assurer que:

- Tous les travaux ont été achevés correctement !
- La soupape est bien positionnée.
- Les dispositifs de protection sont montés.

Notice de maintenance

pour Régulateur de pression



15

Maintenance:

Les pour régulateur de pression **NI** ont été construits et fabriqués de façon à ce qu'ils présentent une qualité optimale et soient très faciles à entretenir. Nos soupapes ne nécessitent qu'un minimum d'entretien et de maintenance.

Pour remplacer les pour régulateur de pression / pièces de rechange, il est également recommandé de faire appel à un atelier agréé. Si vous ne disposez pas d'outils adéquats pour la réparation, il convient d'envoyer toute la soupape à Zimmerli Messtechnik AG. Toutes les pièces de rechange que nous livrons peuvent être installées sans limitation dans nos soupapes. Cependant, les soupapes livrées étant adaptées à particulier, il est nécessaire d'indiquer le n° de notre soupape et la bon de livraison / numéro de facture ou le numéro de commission de la chaque cas transaction lorsque vous commandez des pièces de rechange.

Intervalles de contrôle:

Selon les propriétés du milieu et les circonstances opérationnelles dans l'établissement, l'entretien doit être effectué ou la fonction de la vanne vérifiée une fois par an ou aussi à intervalles plus courts.

Fuites:

Le plus souvent, les perturbations sont dues à un encrassement et à la dégradation des joints souples qui en résulte :

Les fuites se produisant au niveau des joints de la plaque du piston (joint torique 350) se manifestent par un échappement de fluide au niveau de l'ouverture du capot. Pour le régulateur de pression amont [(Si du fluide circule ou la pression augmente dans la conduite de décharge lorsque la soupape est fermée, c'est que le joint du cône (062) et/ou un joint torique (351) sont défectueux.)]

Attention!



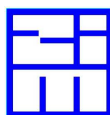
Si le fluide est de l'oxygène, tenir toutes les pièces à l'écart des huiles et des graisses. Pour lubrifier les joints toriques, les zones de guidage en contact avec le fluide et les raccords par filetage, il est indispensable d'utiliser un lubrifiant autorisé en atmosphère oxygénée, par exemple « **gleitmo 594** » (-25°C/+250°C)..

Attention!



Avant de procéder au montage, au démontage ou à l'ouverture du pour régulateur de pression, s'assurer que l'installation est hors pression. Les autres dimensions et propriétés relatives à l'étanchéité, aux forces de précontrainte, aux couples de serrage, etc. doivent être déterminées par l'utilisateur en fonction des conditions d'exploitation dans l'installation. En particulier, tenir compte de ce qui suit :

Les résidus de fluide présents dans le pour régulateur de pression ou le capuchon présentent des risques élevés de brûlure et d'empoisonnement. Ainsi, avant de démonter une soupape, il convient de vérifier quel fluide se trouve dans le réducteur de pression et si des mesures de protection particulières doivent être prises.



ZIMMERLI MESSTECHNIK AG

Schlossgasse 10 Postfach 7 CH-4125 Riehen Telefon +41 61-645 98 00 Fax +41 61-645 98 01
www.zimmerliag.com www.zimmerli-inert.com info@zimmerliag.com